

Cincuentaiunava sesión de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer 26 de febrero al 9 de marzo del 2007

Nota Informativa para la participación de las ONGs

Se han realizado los siguientes acuerdos para las/os representantes de las ONGs que participarán en la cincuentaiunava sesión de la **Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer**:

Pases de admisión para las instalaciones de las Naciones Unidas

Las ONGs deberán entrar siempre a las Naciones Unidas a través de la entrada para visitantes (Visitor's Entrance), en el edificio de la Asamblea General (primera Avenida con la calle 46), y deberán pasar a través del control de seguridad y el detector de metales. El primer día de la sesión, encontrarán un detector de metales exclusivamente para las ONGs que vengan a la cincuentaiunava sesión de la Comisión Jurídica y Social de la Mujer.

Una vez dentro de las instalaciones de las Naciones Unidas, las/os representantes de las ONGs deberán presentarse en la **mesa de inscripción** en el vestíbulo, con la carta de confirmación y una identificación vigente con fotografía (e.g. pasaporte, carné de identidad o conducir) Recibirán el pase de admisión. Por favor tengan en cuenta que no se otorgará ningún pase sin la carta de confirmación y la identificación vigente.

Les recordamos que los pases de admisión deberán llevarse de forma visible en todo momento.

Horario para registrarse

La **mesa de inscripción** estará abierta a las siguientes horas:

Viernes, 23 de febrero:	10:00-12:30;	2:00-4:00
Sábado, 24 de febrero:		2:00-6:00
Lunes 26 de Febrero y 5 de Marzo:	8:00-12:30;	2:00-4:00
Martes – jueves durante la Comisión:	9:00-12:30;	2:00-4:00
Viernes, 2 y 9 de Marzo:	9:30-12:00;	Cerrado por la tarde

Participación en la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

La cincuentaiunava sesión de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer tendrá lugar en la Sala de Conferencias No. 2 (Conference Room 2). El horario de las sesiones es normalmente es de 10:00 AM a 1:00 PM y de 3:00 PM a 6:00 PM, de lunes a viernes. Con el fin de mantener la puntualidad, se solicita a todas/os las/os participantes procurar estar ya sentadas/os en la Sala de Conferencia a las 10:00 AM y a las 3:00 PM, respectivamente.

Las Salas de Conferencias se encuentran en el sótano del Edificio de Conferencias. Representantes de las ONGs con pases válidos, accedan al edificio a través de la puerta que se encuentra cerca de la tienda de libros y de la oficina de correos, en el sótano, excepto aquellas personas que necesiten el ascensor. Para estas personas, los ascensores se encuentran a la izquierda del vestíbulo, pasando por la puerta de cristal que está al lado del mostrador de Guía Turística.

Las/os representantes de las ONGs podrán estar presentes en todas las reuniones abiertas de la Comisión. También pueden asistir a consultas informales si así lo autorizan los respectivos presidentes.

Intervenciones orales

Algunos representantes de ONGs podrán intervenir durante el Debate General o en los diálogos de los paneles temáticos. La presidenta de la sesión avisará a los representantes que podrán hablar, en función del tiempo disponible.

Con la intención de aportar una visión general y representativa de la comunidad de ONGs al proceso intergubernamental, se dará prioridad a aquellos participantes que representen organizaciones o caucus. Animamos a las ONGs a preparar sus presentaciones en forma conjunta, cuando sea posible, para facilitar la posibilidad de su intervención.

Las intervenciones deben estar relacionadas con los temas que se traten en cada reunión. Las intervenciones durante los paneles temáticos no necesitan ser preparadas, los participantes pueden hacer aportaciones así como preguntar a los expertos. En cualquier caso, todas las intervenciones deben respetar de forma estricta a las limitaciones de tiempo.

Las/os representantes de las ONG que deseen intervenir en el Debate General o en los diálogos de los paneles temáticos, deberán notificarlo a la Sra. Tsu-Wei Chang (CSW51@un.org) **24 horas** antes de empezar la sesión. La División para el Adelanto de la Mujer solicitará a la Secretaría de la Comisión incluir la intervención en la lista de ponentes. En la petición debe incluirse el tema de la intervención, la organización/es a la que se pertenece, el nombre del ponente, el correo electrónico y un número de teléfono local.

Se requiere presentar por escrito copias de la intervención oral. Les rogamos limiten sus ponencias a dos páginas aproximadamente. Se deberán entregar 22 copias de su intervención en la **mesa de inscripciones de la Comisión** como mínimo medio día antes de la sesión en lo cual quisieran intervenir. La División para el Adelanto de la Mujer entregarán las copias a los Servicios de la Conferencia.

La lista diaria de ponentes será expuesta en la sala de Conferencias B. Dado que la lista se actualiza a diario, e incluso durante el día, se recomienda consultarla frecuentemente.

Los representantes de ONGs, ponentes en las conferencias, tendrán una zona reservada para sentarse dentro de la sala. Se ruega a los ponentes se encuentren en la sala desde el comienzo de la sesión y no sobrepasen los tres minutos por intervención.

Reuniones de las ONG y los caucuses

La Sala de Conferencia B ha sido reservada para la realización de las reuniones y talleres de las ONG.

Tendrán a su disponibilidad una fotocopidora en la sala de Conferencias B para uso exclusivo de las ONG que participen en la cincuenta y una sesión de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer. Rogamos tengan en cuenta que el papel no será provisto, por lo que, por favor, traigan papel del formato “Standard 8 1/2 in. X 11 in” (cualquier otro tamaño obstruye la fotocopidora). Se ruega no utilizar la fotocopidora, los ordenadores y las impresoras durante el transcurso de las actividades en la Sala.

El edificio ‘Church Centre’, situado en la esquina de la calle 44 con la Primera Avenida, ha sido reservado por el Comité de las ONGs sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer para uso de las ONG que participan en esta Comisión. Para utilizar este espacio, por favor, consulten al mencionado Comité.

Eventos Paralelos

Los eventos paralelos suelen tener lugar en el edificio “Church Centre Building”.

Se solicita a las ONG que realicen talleres u otras actividades dentro del edificio de las Naciones Unidas que se limiten al tiempo concedido para ello, para asegurar la puntualidad de actividades sucesivas.

La División para el Adelanto de la Mujer preparará y distribuirá a diario el horario con los eventos de la Comisión, incluidos los eventos paralelos. Cualquier cambio de horarios que se desee, se deberá hacer llegar a Ms. Tsu-Wei Chang (csw51@un.org). Por favor, recuerden que sólo aquellos cambios de horario recibidos antes de la 1:00 p.m. de cada día estarán reflejados en el horario del día siguiente.

Documentos oficiales

Se ha reservado un número limitado de copias de los documentos oficiales de la Comisión para las/os representantes de las ONGs. Esos documentos se encontrarán en la Sala de Conferencias B.

Se ruega a las ONGs que no adquieran más que una copia de cada documento oficial por organización.

Por favor tengan en cuenta que los representantes de ONGs no podrán solicitar documentación oficial en la ventanilla de distribución de documentos que se encuentran en la Sala de Conferencias: estos documentos están reservados a delegaciones de gobiernos, de modo que no se podrá satisfacer la demanda si esta proviene de ONGs.

Programa de información

La agenda de las Naciones Unidas es publicada diariamente. Ésta contiene el programa diario de las reuniones oficiales de las Naciones Unidas, así como los cambios de horarios, las asignaciones de las salas y anuncios relacionados.

La División para el Adelanto de la Mujer distribuirá un programa diario de actividades en la **mesa de inscripción** y en la **mesa de información** sobre la Comisión. Esta última se encuentra en el corredor del Edificio de Conferencias, en el sótano, entre el café Viena y los ascensores. Información adicional puede ser obtenida durante las sesiones informativas para ONGs que se llevan a cabo cada mañana.

Advertencias

- **No se permitirá bajo ninguna circunstancia cualquier tipo de demostración dentro de las Naciones Unidas.**
- Las Naciones Unidas es un edificio de No fumadores.
- No se admite ningún tipo de comida ni bebida en las Salas de Conferencias, incluyendo el auditorio de Dag Hammarskjöld.
- No se permite la venta de ningún tipo de artículo dentro de las Naciones Unidas.
- No se permitirá la entrada a las Naciones Unidas con maletas o mochilas. Favor procurar dejar equipajes en el alojamiento antes de entrar la ONU.
- Bajo ninguna circunstancia es permitido colocar ningún tipo de materiales o anuncios en las televisiones de plasma, en las paredes o puertas. Para facilitar la transmisión de la información habrá un tablero de anuncios dentro de la Sala de Conferencias B. Este será el único espacio donde las ONG podrán exponer sus anuncios.
- Las Naciones Unidas no se harán responsables de posibles desperfectos o robos.
- Se espera cooperación máxima con el Servicio de Seguridad de la ONU.
- Se ruega no mover las mesas y sillas en la Cafetería para tener sus reuniones. La cafetería es estrictamente un lugar para comer.

Direcciones para orientarse en las Naciones Unidas y sus alrededores

Les informamos que tendrán a su disposición copias del mapa del edificio de las Naciones Unidas en el punto de inscripción. Por favor, vean más adelante dónde se encuentran situados los lugares más comunes:

- **Entrada a las Naciones Unidas** (Visitor's Entrance): Primera Avenida con la calle 46
- **Centro de Recursos de ONG:** Están situado bajo la biblioteca Dag Hammarskjold, que se encuentra en el lado sur del edificio principal de Las Naciones Unidas, cerca de la entrada en la calle 42.
- **Auditorio DHL:** Situado en los bajos de la biblioteca Dag Hammarskjold.
- **Salas de conferencias 2, A y B:** están situadas en el primer sótano (1B) del edificio de conferencias.
- **Cafeterías en la Secretaría de la ONU:**
 - La Cafetería Central : El Vestíbulo Sur
Desayunos: 8:00 a 10:00; Comidas: 11:00 a 3:00; Cenas: 5:00 a 8:30
 - *Viena Café:* GA-B1
De las 8:00 de la mañana a las 6:00 de la tarde
 - El Comedor de los/as Delegados (Delegates Dining Room): Cuarto Piso
Se sirven comidas diariamente: 11:00 a 2:30; reservas: 92120 963-7625
 - Cafetería para visitas (Visitor's coffee shop): Sótano de la Asamblea General
- **Centro de Información Turística en las Naciones Unidas :** Situado frente a la entrada de la cafetería, cerca del puesto de los guardias de seguridad, pueden encontrar información sobre la ciudad de Nueva York.

Números de teléfono de Naciones Unidas:

Para incendios y otras emergencias, favor utilizar el teléfono público y marcar 911

Servicio de Seguridad de las Naciones Unidas – 24 horas- línea de emergencia: (212) 963-6666

Comité de las ONG sobre Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer: (212) 209-3961

División para el Adelanto de la Mujer: e.mail csw51@un.org o dejar el mensaje en el: (212) 963-8370

Servicios de transporte público para llegar a las Naciones Unidas

Autobús: M 15, 27, 42, 98, 101, 102, 103, 104

Mapa en: <http://www.mta.info/nyct/maps/manbus.pdf>

Metro: Estación “Grand Central” (las líneas 4, 5, 6, 7, S)

Mapa: <http://www.mta.info/nyct/maps/submap.htm>